

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

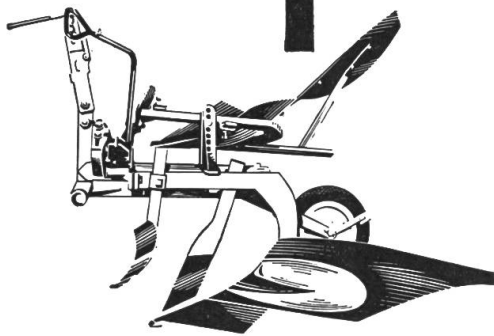
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

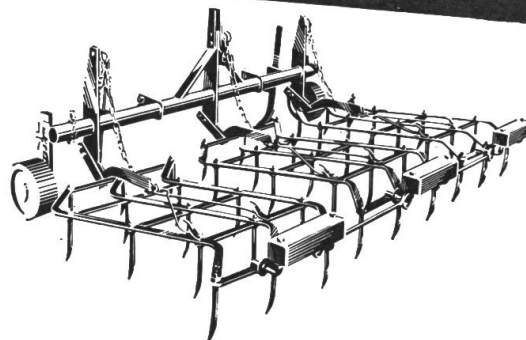
**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

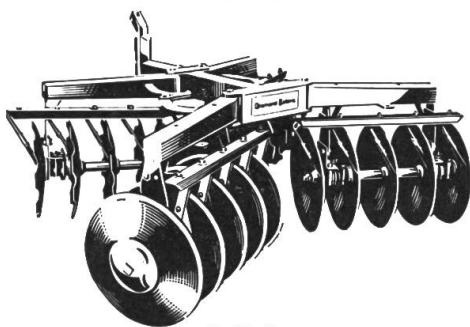
# Wählen Sie...



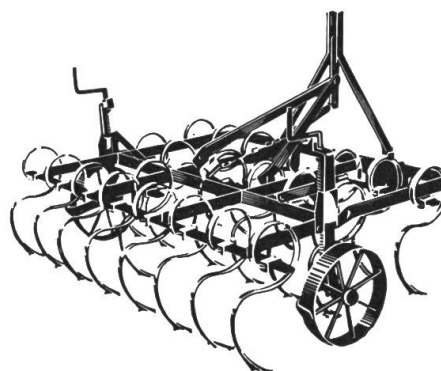
Winkeldrehpflug « Cérés »



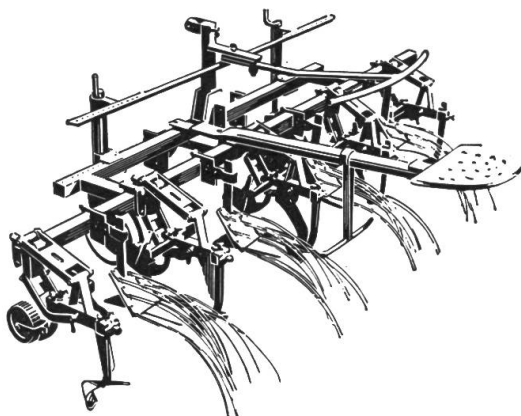
Ackeregge



Scheibenegge



Kulturegge



Vielfachgerät

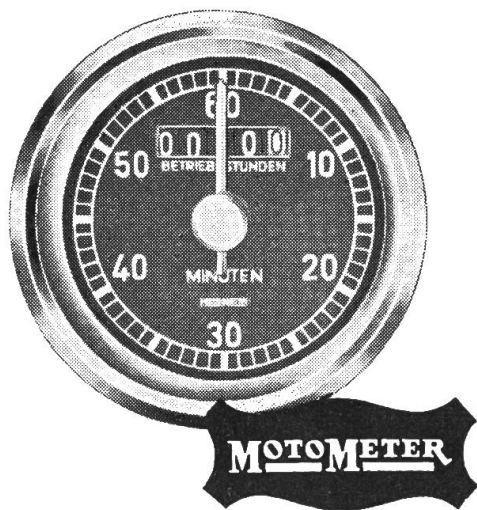


Kunstdüngerstreuer  
Vicon-SPANDICAR

## Andere Anbau- Geräte

Zweischarpflüge  
Walzen jeder Art  
Kasten-Kunstdünger-  
streuer  
Verlangen Sie unver-  
bindlich Prospekte  
und Vertreterbesuch

**Allamand s.a. Ballens**  
Landmaschinen – Traktoren



**Elektrische Betriebsstundenzähler sind unentbehrlich für landwirtschaftliche Maschinen. Sie erlauben den Motor genau zu überwachen. Abrechnungen\* kommen endlich zum Stimmen. Wählen Sie aber einen guten Betriebsstundenzähler**

*Wählen Sie  
MOTO METER  
er ist ein guter!*



\* Ölwechsel, Wartungsarbeiten, Betriebskosten, Mietmaschinen usw.

**HENRI BACHMANN AG**

**Automobilzubehör**

Biel, Spitalstraße 12b ☎ 032/27842-45  
Genf, Rue de Fribourg 3 ☎ 022/325605  
Zürich 4, Knüslistraße 4 ☎ 051/548585-88

## Mitteilung !

*Von bestbewährten Lademaschinen die in der Schweiz seit Jahren mit Erfolg in der Ebene wie am Hang unübertrefflich und zur vollsten Zufriedenheit aller Besitzer arbeiten, wurde mir die Werkvertretung übertragen.*

*Dank dieser Werkvertretung bin ich in der Lage für jede Betriebsform - sei es Klein-, Mittel-, oder Grossbetrieb - das geeignete und dem Betrieb angepasste Ladegerät anzubieten.*

*Sie wissen ja aus Erfahrung, dass nur das Beste gut genug ist, um in der Erntestörungsfrei und damit ohne Zeitverlust und Aerger arbeiten zu können.*

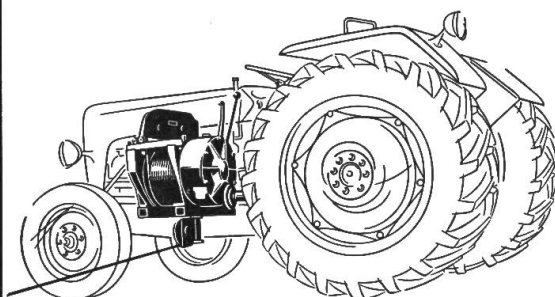
*Mein Ladegeräteprogramm entspricht in allen Teilen Ihren Forderungen und ist trotz allen Vorteilen preislich günstig.*

*Es ist Ihr Vorteil, wenn Sie sich von mir umgehend Referenzliste, Prospekt und Preisliste beschaffen.*

*Mit höflicher Empfehlung !*

**Gustav Hägelin, Walenstadt**  
fabr. landw. Maschinen Tel. 085 84236

## **PLUMETT** -Anbauseilwinde Type TA-20



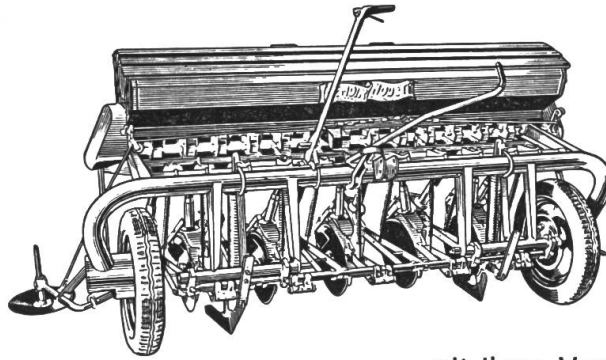
für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2-3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

**Plumettaz AG., Bex/VD**

Maschinenfabrik Tel. (025) 52646

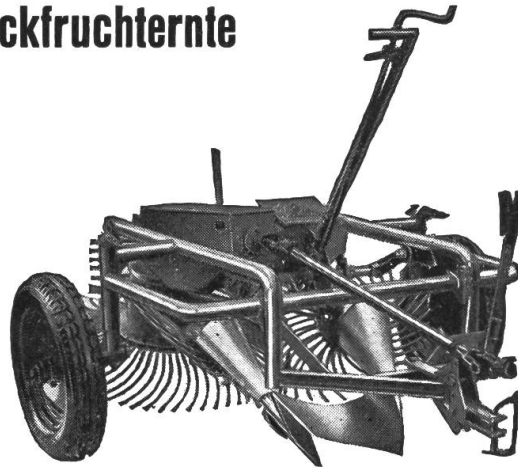
# Sämaschine N O D E T für Dreipunkt



mit ihren Vorteilen

- Lieferbar mit gewöhnlichen Scharen oder Scheibenscharen
- Mit kräftigem Rohrrahmen
- Beidseitiger Antrieb
- Das Saatgut fließt nach vorn, kann somit vom Führersitz aus beobachtet werden

## Mit dem KROMAG in die Hackfruchternte



- Spart Zeit und gräbt Ihre Kartoffeln sehr schonend
- Bewährt sich ganz besonders in schwierigen Verhältnissen
- Auch in Hanglagen ist einwandfreie Arbeit möglich
- Kein Kriechgang erforderlich



**H.-R. Wyss,** Konstruktions-  
werkstätte  
**Vernand** sur Lausanne  
Telephon 021/46130

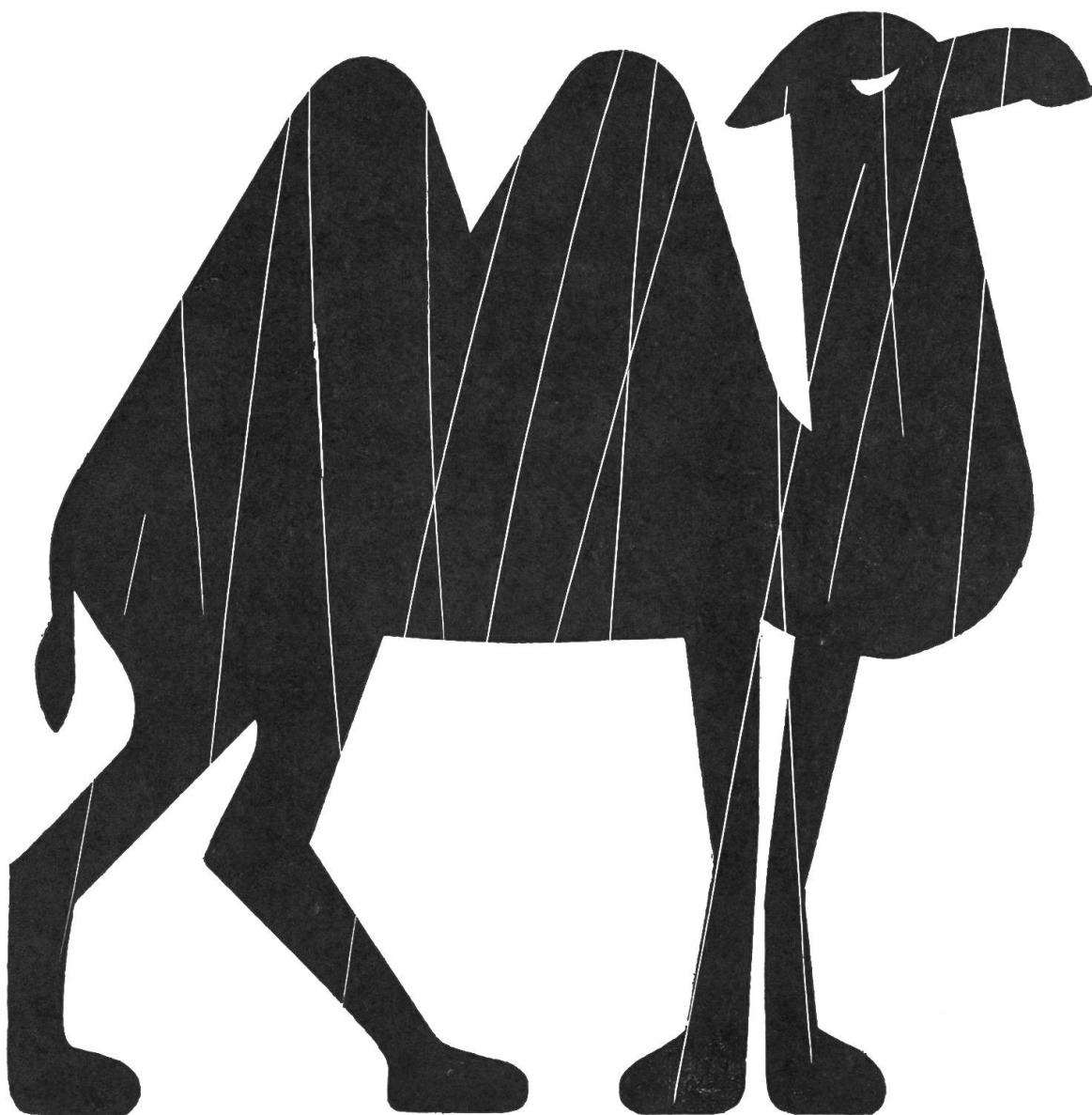
Ich wünsche Prospekte / Vorführung von

Name .....

Vorname .....

Ort .....

T



---

**Mit einem Minimum an Wartung**

— dem anspruchslosen und ausdauernden «Schiff der Wüste» vergleichbar — leistet der Motor Ihres Wagens seinen Dienst, wenn Sie ihm bei der nächsten Revision das Bessere gönnen: **NOVA-Kolben, -Kolbenringe und -Lagerschalen.**

Wer — auch bei höchster Beanspruchung — auf einwandfreies und zuverlässiges Funktionieren seines Motors angewiesen ist, verlangt den Einbau von **NOVA-Ersatzteilen.**

 **NOVA-WERKE**

Junker & Ferber Zürich Badenerstr. 412 Tel. 051/52 22 52



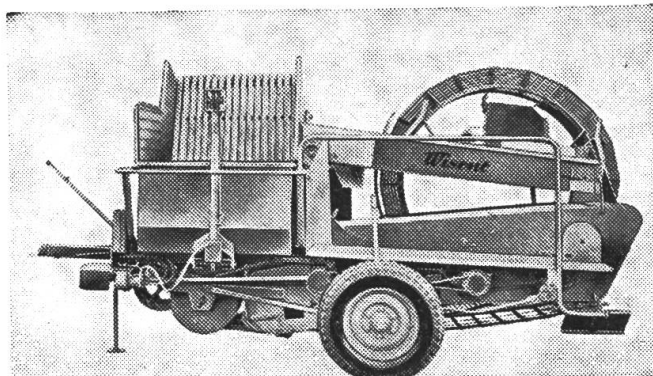
## KARTOFFEL- SAMMELRODER

# Wisent

**Mod. 1962**

**Typ SRL**  
mit Plattform

—  
**Typ SRB**  
mit Bunker



Tages-  
leistungen  
von 1 ha  
und mehr bei  
entsprechen-  
den Voraus-  
setzungen

Der «Wisent» ist ein zeitgemässer Sammelroder für hohe Ansprüche. Mit wenigen Handgriffen kann er in einen Vorratsroder umgewandelt werden. Zur Normalausrüstung gehören neben Anhängedeichsel und Abstellstütze der motorhydraulische Aufzug, die halbmechanische Schollen- und Steintrennung, eine grosse Pneubereifung 8 x 19 AM, die Zellgummimatte im Bunker, die Gelenkwelle mit Schutzrohr, eine Gummiverteilerwalze beim Bunker und vor allem die Achsschenkellenkung. Diese letztere dient der sicheren Spurhaltung in unterschiedlichen Böden und Geländebedingungen und ermöglicht die Schnelleinstellung für jeden Reihenabstand. Extra-Zubehör auf Wunsch, so z. B. eine Zuckerrüben-Rodevorrichtung. Verlangen Sie unverbindlich die kompletten Unterlagen einschliesslich Referenzenliste.

**A. Müller**

**Maschinenfabrik**

**Bättwil bei Basel**

Tel. (061) 83 30 37



**Dussnang TG**

Maschinenbau Telefon (073) 4 26 26

**Mähmesser mit Stufenklingen FAHR S 84 C**  
fabriziere ich schon 2 Jahre mit grossem Erfolg.

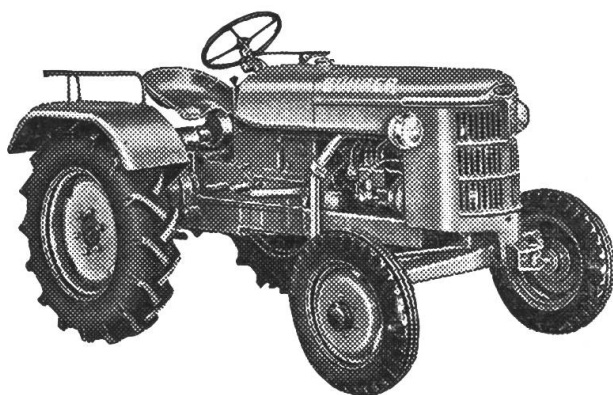
**Dreifache Mähleistung**

(Siehe «Neuerungen» in Der Traktor Nr. 2/1962.)

Frühzeitige Bestellung ermöglicht prompten Versand.

Fabrikation und Vertrieb für alle Mähsysteme.

## BÜHRER Verkauf Service Reparaturen



Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich

Neugutstrasse 89

Telefon (051) 85 77 77 / 79

Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren.  
Günstige Preise. Teilzahlungen.



# Alleslader

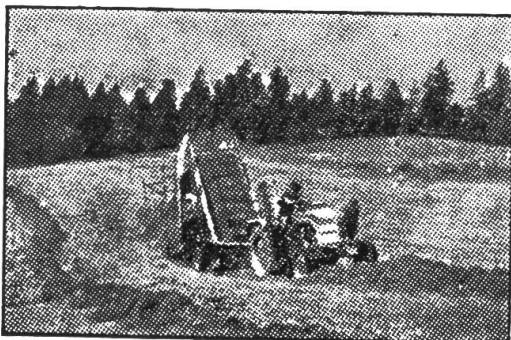
1000 fach bewährt

mit 2 Zapfwellenanschlüssen und Schnellkupplung

ladet alles vom Frühjahr bis zum Herbst  
neben oder hinter dem Traktor

Grünfutter - Gemenge - Klee - Luzerne - Halbheu  
Heu - Stroh - Erbsen - Wicken - Kartoffelkraut  
Rübenblatt - Pressballen aus dem Mähdescher

Besonders geeignet auch für Einachs-Anhänger



Namhafte Schweizerbetriebe haben diesen Lader  
seit Jahren in Betrieb und bestätigen, dass die  
Maschine in allen Fällen sehr gut befriedigt.

Rechtzeitige Bestellung sichert prompte Lieferung

Verlangen Sie Referenzliste, Prospekt und Preis:  
vom Werkvertreter für Schweiz und Lichtenstein

**Gustav Hägelin, Walenstadt** Tel. 085 8 42 36

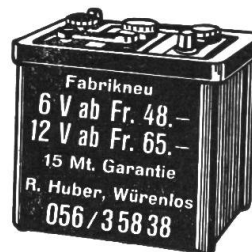
## Kauf und Verkauf

Günstig zu verkaufen

### **Vevey-Traktor**

Der Traktor ist mit einem Sechszylinder-Dieselmotor ausgerüstet, besitzt Zapfenwelle und befindet sich in mechanisch gutem Zustand.

Offerten sind zu richten an  
Chiffre T 1183 H der Hofmann-  
Annoncen, Oberstenmaur ZH



Zu verkaufen

### **Althaus-Dominus 2-Scharen- Wechselflug**

zu Traktor oder Unimog.  
Anbau erfolgt durch Fa.  
Althaus & Co., Ersigen.

Anfragen an:  
Postfach 167, Zürich 3/45

Gelegenheit!

Zu verkaufen

### **1 Orig.-Schnell- heuer FAHR**

in tadellosem Zustand.

**Heinrich Marti-Kamm**  
bei der Post, Engi GL  
Tel. (058) 7 42 35

Zu verkaufen

**1 Heuauflademaschine OGELA**  
wie neu

**1 Schnellheuer FAHR-Original**  
in sehr gutem Zustand.

**1 Schwadenrechen McKormick**  
mit Traktordeichsel  
Occasion

**1 Silohäcksler**  
in sehr gutem Zustand

**1 Futterschneidemaschine Bucher**  
für Hand- oder Kraftbetrieb

Alle Maschinen werden infolge  
Platzmangel günstig abgegeben.

**Jonas Ospelt**, Landw. Maschinen  
Vaduz FL, Tel. (075) 2 22 74

# Früh

**Jauche-Rührer-Mixer-Pumpe**

**JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG**  
Maschinenfabrik Tel. 073 624 33

In einem  
**HANDGRIFF**  
umgestellt

**RÜHREN  
MIXEN**

**PUMPEN**



## Motorfahrzeug- Konstrukteure empfehlen Castrol



Erbauer von Fahrzeugen aller Art - vom Moped bis zum Luxusautomobil, vom Traktor bis zur schweren Baumaschine, vom Motorboot bis zum Ozean- oder Luftriesen - empfehlen als Motorenöl Castrol. Denn der konsequente Gebrauch dieses Spitzenerzeugnisses macht sich durch tadelloses Funktionieren, bescheidene Reparaturansprüche und lange Lebensdauer des Motors glänzend bezahlt.

Ein lohnender Tip für den Ölwechsel:

**Sag nicht Öl  sag Castrol**

**Baas**

**FRONTLADER...**

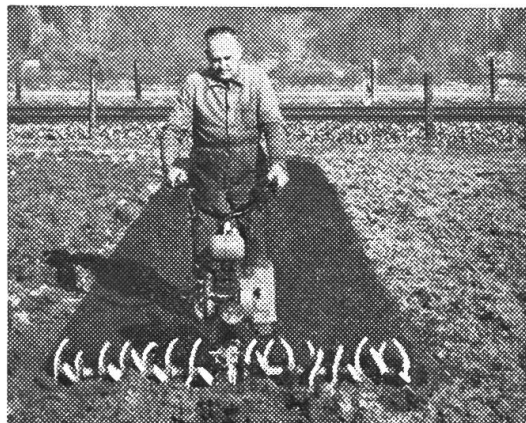


*...das Mädchen für alles*



Die führende Konstruktion.  
Lieferbar für alle namhaften Traktoren-Fabrikate.

BAAS GMBH · MASCHINENFABRIK · LACHEN/SZ



## Hacken ohne Bodendruck!

mit der berühmten

### HAKOrette

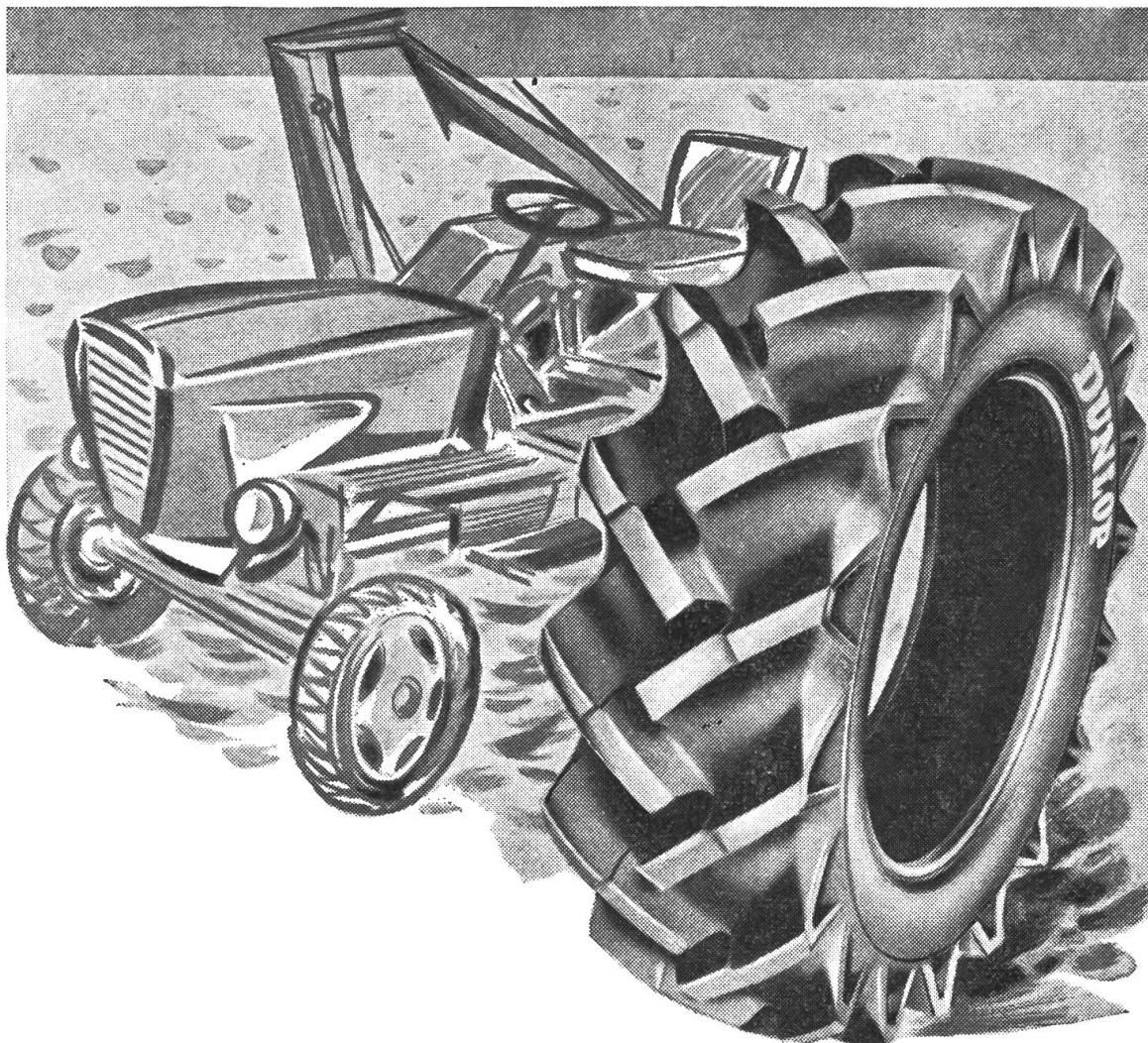
4,5 PS und 6 PS

Kombinationsmaschine für jede Hack- und Fräsarbeit von 12 cm bis 2,10 m Breite; ein- oder mehrreihig; auch am Steilhang; ferner kombinierbar zum Häufeln, Mähen, Spritzen, Transportieren mit Anhängewagen, etc.



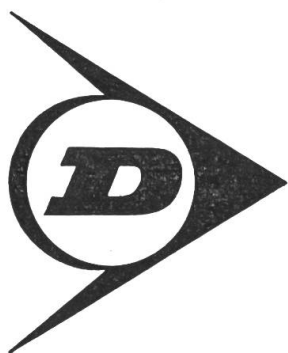
**Reiden** Landmaschinen  
Tel. (062) 9 36 55





# ***DUNLOP***

## *der Erfinder des Traktor-Reifen*



**DUNLOP TRAKTOR-REIFEN** bürgt für:

Gutes Eingreifen auf jedem Gelände  
Leichte Lenkung  
Starke Zugkraft  
Selbstreinigung  
(durch offenes Profil)  
Lange Lebensdauer  
Standfestigkeit auf Strassen und Feldern  
Für alle landwirtschaftlichen Arbeiten:

***DUNLOP*** TRAKTOR-REIFEN